

**VERTRAULICH**  
bis zur Feststellung des  
schriftlichen Ergebnisses der  
letzten nicht öffentlichen  
Ausschusssitzung durch  
die/den Vorsitzende/n!

## Stadt Heidelberg

Federführung:

Dezernat I, Referat des Oberbürgermeisters - Geschäftsstelle Ausländerrat / Migrationsrat

Beteiligung:

Betreff:

- 1.) Ausscheiden von Herrn Osman Bilen aus dem Ausländerrat/Migrationsrat und Nachrücken von Frau Nataliya Samotos-Beirle
- 2.) Umbesetzung von beratenden Mitgliedern des Ausländerrates / Migrationsrates im Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss

# Beschlussvorlage

### Beschlusslauf

Die Beratungsergebnisse der einzelnen Gremien beginnen ab der Seite 2.2 ff.  
Letzte Aktualisierung: 05. Oktober 2012

Beratungsfolge:

Gremium:	Sitzungstermin:	Behandlung:	Zustimmung zur Beschlussempfehlung:	Handzeichen:
Haupt- und Finanzausschuss	19.09.2012	N	( ) ja ( ) nein ( ) ohne	
Gemeinderat	02.10.2012	Ö	( ) ja ( ) nein ( ) ohne	

**Beschlussvorschlag der Verwaltung:**

1.

*Der Gemeinderat stellt das Ausscheiden von Herrn Osman Bilen aus dem Ausländerrat / Migrationsrat fest und stimmt dem Nachrücken von Frau Nataliya Samotos-Beirle, Glockenzehnten 61, 69124 Heidelberg, zu.*

2.

*Der Gemeinderat beschließt folgende Umbesetzung der beratenden Mitglieder des Ausländerrates / Migrationsrates im Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss, über den das Gremium in seiner Sitzung vom 13.03.2012 eine Einigung erzielte:*

<b>Ausschuss</b>	<b>Funktion</b>	<b>bisher</b>	<b>künftig</b>
<b>Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss</b>	<i>ordentliches beratendes Mitglied</i>	<i>N.N.</i>	<i>Baskaya, Mehmet Orcun</i>
<b>Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss</b>	<i>stellvertretendes beratendes Mitglied</i>	<i>Baskaya, Mehmet Orcun</i>	<i>Allimadi, Michael Mwa</i>

## **Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 19.09.2012**

**Ergebnis:** einstimmige Zustimmung zur Beschlussempfehlung

## **Sitzung des Gemeinderates vom 02.10.2012**

**Ergebnis:** einstimmig beschlossen

## **A. Prüfung der Nachhaltigkeit der Maßnahme in Bezug auf die Ziele des Stadtentwicklungsplanes / der Lokalen Agenda Heidelberg**

Im Hinblick auf die Zielsetzungen des Stadtentwicklungsplans / der Lokalen Agenda nicht von Bedeutung

## **B. Begründung:**

1.

Ein Mitglied des Ausländerrates/Migrationsrates scheidet nach § 5 Absatz 1 der Satzung zur Errichtung eines Ausländerrates/Migrationsrates in Heidelberg vom 18. Dezember 2003 vor Ablauf der Amtszeit aus dem Gremium aus, wenn es nicht mehr die Voraussetzungen der Wählbarkeit nach § 4 Absatz 2 der Satzung erfüllt.

Wählbar ist nach § 4 Absatz 2 jede/r wahlberechtigte Ausländer/in, die/der am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet hat und sich seit mindestens drei Jahren ununterbrochen und legal in der Bundesrepublik Deutschland aufhält und seit mindestens drei Monaten ununterbrochen ihre/seine Hauptwohnung in Heidelberg hat.

Herr Osman Bilen, seit Juli 2009 Mitglied der Wahlliste „HIL“ im Ausländerrat/Migrationsrat vertreten, teilte am 12.06.2012 mit, zum 01.06.2012 seinen Hauptwohnsitz nach Leimen, Rhein-Neckar-Kreis verlegt zu haben.

Er erfüllt damit nicht mehr die Voraussetzungen der Wählbarkeit (Hauptwohnung in Heidelberg) und scheidet deshalb zum 01.06.2012 aus dem Ausländerrat/Migrationsrat aus.

Laut Ergebnis der Wahl des Ausländerrates / Migrationsrates 2009 wird Frau Nataliya Samotos-Beirle in der Liste der Ersatzleute der Wahlliste „HIL“ als eine Kandidatin geführt, bei der die Wählbarkeitsvoraussetzungen weiterhin vorliegen.

Mit Schreiben vom 03.08.2012 nimmt Frau Samotos-Beirle die Wahl in den Ausländerrat / Migrationsrat an und teilt ihre Bereitschaft zur Mitarbeit in diesem Gremium als Nachrückerin für das ausgeschiedene Mitglied Herrn Osman Bilen mit.

Wir bitten um Feststellung des Ausscheidens von Herrn Osman Bilen aus dem Ausländerrat / Migrationsrat sowie um Zustimmung des Nachrückens von Frau Nataliya Samotos-Beirle.

2.

Der Sitz des Ausländerrates / Migrationsrates für ein ordentliches, beratendes Mitglied im Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss des Gemeinderates war aufgrund des Ausscheidens eines Mitglieds des Ausländerrates / Migrationsrates zuletzt unbesetzt.

In seiner Sitzung am 13.03.2012 einigte sich der Ausländerrat / Migrationsrat auf folgenden Vorschlag einer Umbesetzung im gemeinderätlichen Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss:

<b>Ausschuss</b>	<b>Funktion</b>	<b>bisher</b>	<b>künftig</b>
<b>Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss</b>	<i>ordentliches beratendes Mitglied</i>	<i>N.N.</i>	<i>Baskaya, Mehmet Orcun</i>
<b>Stadtentwicklungs- und Verkehrsausschuss</b>	<i>stellvertretendes beratendes Mitglied</i>	<i>Baskaya, Mehmet Orcun</i>	<i>Allimadi, Michael Mwa</i>

Wir bitten, diesem Umbesetzungsvorschlag im Wege der Einigung zuzustimmen.

gezeichnet

Dr. Eckart Würzner